

Para RETE, asociación entre ciudades y puertos, que desde su constitución ha puesto como objetivo prioritario desarrollar y consolidar las relaciones entre Europa y Latinoamérica, elegir como tema de un Portrait (es decir, de un 'retrato') de su propia revista PORTUS, la milenaria urbe de Cádiz es un 'acto debido'. Esta ciudad representa, con su característica conformación geográfica aislada en la orilla del Atlántico, una auténtica bisagra entre los dos continentes.

Su historia marítima y su naturaleza portuaria hablan constante e imprescindiblemente de sus profundos, íntimos contactos con las ciudades y con los puertos de muchos países de América Latina, con los cuales, por siglos, ha intercambiado hombres, mercancías, culturas.

Una ciudad portuaria, Cádiz, que ha sido al mismo tiempo, vanguardia europea hacia el continente sudamericano y primer escaparate de Occidente para los que llegaban de la otra parte del Océano y que mantiene fuerte este vínculo cultural en la actualidad.

El **Portrait** de PORTUS dedicado a esa ciudad, se ha elaborado justo cuando RETE celebra 20 años desde sus primeras actividades que comenzaron en otra ciudad 'milenaria', Venecia. Se ha preparado en colaboración con la Autoridad portuaria de la Bahía de Cádiz, y quiere representar un sincero homenaje a ese ejemplo de patrimonio de cultura urbana, marítima y portuaria.

Como siempre ha sido en los precedentes 'portraits', el actual sobre Cádiz intenta ofrecer informaciones, claves de lectura, fotos, sugerencias que puedan brindar una 'imagen' de la ciudad que, quizás algunos gaditanos, pero seguramente muchísimos lectores de PORTUS, todavía no conocen. En un momento en el cual esa capital está viviendo una fase inicial de importantes transformaciones, tanto en la ciudad como en el puerto, RETE quiere subrayar su rol de 'facilitador' de un diálogo entre distintos actores que permita lograr éxito para todos, a través de un producto editorial que proporcione conocimiento de datos, de historias y de proyectos futuros.

Al final de esa introducción solo me falta agradecer a todos los que han trabajado, de forma espontánea y gratuita, para confeccionar ese original resultado, empezando por su coordinadora, Teresa Bonilla y la infatigable Raquel Boy que han gestionado las

contribuciones de todos los autores, a los que también agradezco sinceramente su colaboración. A Oriana Giovinazzi, jefa de redacción de PORTUS, y a Luisa Bordato, responsable de la confección digital de ese 'Portrait', mis sinceros agradecimientos.

Quiero finalizar mis deberes de reconocimiento, agradeciendo a la Autoridad portuaria de la Bahía de Cádiz y, especialmente, a su Presidenta, Teófila Martínez, por haber iniciado y mantenido concretamente el desarrollo y la realización del Portrait 'Cádiz'.

*Head Image: **Cádiz, el puerto y la ciudad. En primer plano, la nueva terminal de contenedores, detrás la dársena comercial y la ciudad.** (© Autoridad Portuaria de la Bahía de Cádiz)*